Frühling in Aarau

Aktuelle Angebote

Kinder-Malwettbewerb

Wie heissen die Stadthasen?

Einkaufsstadt Aarau

city märt

Das Einkaufszentrum in Aarau.

ZENTRUM AARAU

Die Vereinigung der Fachgeschäfte

MOSER

MODE FÜR SIE

Mode Moser
Metzgergasse 4
5000 Aarau
Tel. 062 822 65 51
www.lafesta.ch

Öffnungszeiten:

Mo - Fr	09.00 - 18.30
Do	09.00 - 20.00
Sa	09.00 - 17.00

LAFESTA

MODE FÜR SIE

Mode Moser
Metzgergasse 4
5000 Aarau
Tel. 062 822 65 51
www.lafesta.ch

HELVETISCH

Schöni Oschtere!
Unser Tipp zu Ostern: Treiben Sie's bunt.

Vom Halstuch, Osterhase, Wasserkrug bis zum Eierbecher – der Frühling zeigt sich bei uns von seiner farbigsten Seite.
Echt schweizerisch. Echt helvetisch.

HELVETISCH Kunsthandwerk und Souvenir
Graben 16 | 5000 Aarau | www.helvetis-ch.ch
Mo 14.00 – 18.30 | Di bis Fr 9.30 – 18.30 | Sa 9.00 – 16.00

coop city
Igelweid 17, 5001 Aarau
Für mich und dich.

Einkaufserlebnisse schaffen

Liebe Leserinnen und Leser

Nach dem tollen Erfolg mit dem Night-Shopping zum Start der Weihnachtszeit gehen die Partner ZENTRUM Aarau, Vereinigung der Fachgeschäfte, und City Märt, Einkaufszentrum mitten in der Stadt, eine neue Attraktion an. Der Frühlingsanfang und Ostern werden gekoppelt, mit vielen saisonalen Angeboten und gleich mit zwei Wettbewerben verpackt, in dieser Frühlingszeitung präsentiert. «Wie heissen die drei Aarauer Stadthasen?», lautet die Frage, die es im ersten Wettbewerb zu beantworten gilt. Die Kinder werden eingeladen, am grossen Hasen-Malwettbewerb teilzunehmen. Die Vorlage ist mitten in der Zeitung auf den Seiten 12 und 13 abgedruckt. Natürlich gibt es wieder tolle Preise zu gewinnen.

Wenn Sie schon heute durch die Stadt flanieren und shoppen, werden Sie viele bunte, farbige und fröhliche Kleinigkeiten feststellen. Schaufenster zeigen die Jahreszeit und Symbole der bevorstehenden Ostertage. Höchst interessant ist ein Augenschein auf der einzigartigen Baustelle in der Altstadt. Es wird gebaggert, gepflästert und betoniert. Was daraus entsteht, verspricht Vieles für eine lebendige und attraktive Stadt Aarau.

ZENTRUM-Präsident Marcel Suter (l.) und City Märt Präsident Martin Gfeller

Wir heissen Sie in der Einkaufsstadt Aarau willkommen und wünschen Ihnen viele spannende Erlebnisse.

Martin Gfeller, Präsident IG City Märt
Marcel Suter, Präsident ZENTRUM Aarau

Inhaltsverzeichnis

Wie heissen die drei Stadthausen? Der Wettbewerb 5
So frühlingshaft ist die Stadt Aarau – ein Bilderbogen 7
Aarau ist Modestadt – Trends 11
Kindermalwettbewerb – die Hasen bunt bemalen 12/13
Einkaufsgutscheine sind beliebt und attraktiv verpackt 15
Schönheit muss leiden – Stein für Stein für attraktive Altstadt 17
Von wegen: In Aarau läuft auch im Frühling einiges 21
Die 86 Mitglieder des ZENTRUM Aarau 23

Impressum

Herausgeber: ZENTRUM Aarau, Vereinigung der Fachgeschäfte; *Konzept, Redaktion, Inserate:* Marcel Suter Aarau; *Layout und Druck:* ISI Design + Print AG Aarau; *Auflage:* 30 000 Exemplare; *Verteilung:* Beilage im Der Landanzeiger am Donnerstag, 7. April 2011; *Titelseite:* Werbeagentur Baldinger & Baldinger, Aarau.

Wir bringen Ihre verschiedenen Medikamente in Einklang.

toppharm
Apotheke Göldlin

Ihr persönlicher Gesundheitscoach.

Dr. Christian Göldlin
Rathausgasse 29, 5001 Aarau, Telefon 062 822 10 67, Fax 062 822 17 60
www.goeldlin.apotheke.ch, apogo@bluewin.ch

Bottoni-Schmuckkreationen

Modeschmuck made in Aarau. Eigene Kreationen und Unikate. Wir erfüllen Ihren Schmuck-Wunsch für den besonderen Anlass mit ausgewählten Bestandteilen und besonderen Anhängern.

Ihre ganz persönliche Idee

Steinschmuck zum Sternzeichen

Steine mit heilender Wirkung gibt es in allen Farben und mit unterschiedlichen Kristallstrukturen. Wir beraten Sie zu Ihrem Schmuckstück mit dem Stein, der zu Ihrem Sternzeichen passt.

Schmuckvolle Astrologie

Fingerringe aus Beziehungsstein

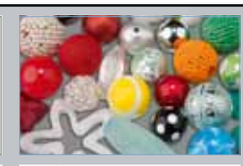
Erinnert Sie ein Stein an ein besonderes Erlebnis? Lassen Sie daraus Ihren ganz persönlichen Beziehungsring als Unikat herstellen. Zudem: Grosse Auswahl an Einzelringen für Damen.

Fingerringe verbinden

Modeschmuck im Trend

Attraktiver und aktueller Modeschmuck in vielfältiger Auswahl, zusammengestellt aus verschiedensten Materialien, von Holz bis Stoff und von Silber bis Glas. Beachten Sie unsere Neuigkeiten.

Immer up to Date



Bestandteile für Ihre Kreation

Modeschmuck selber machen ist kein Tabu. Lassen Sie sich vom Sortiment an Bestandteilen aller Art, Verschlüsse, Zwischenstücke, Kugeln, Anhänger, Draht oder Silberketten überraschen.

Mein Schmuckstück

Beliebte Kursangebote

Bottoni più Modeschmuckkurse in kleinen Gruppen und mit persönlicher Beratung sind beliebt. Neu werden auch Perlenknüpfkurse angeboten. Fragen Sie im Laden nach.

Weil Schönes gut tut

Bottoni più Aarau

SCHMUCKDESIGN

Esther Suter-Hohl
Rain 16
500 Aarau
Telefon 062 823 02 11
www.bottoni.ch
www.heilsteinschmuck.ch

Öffnungszeiten
Montag bis Freitag: 09.30 – 12.00 Uhr | 13.30 – 18.30 Uhr
Samstag: 09.30 – 16.00 Uhr

Wettbewerb

Wie heissen die drei Aarauer Stadthasen?

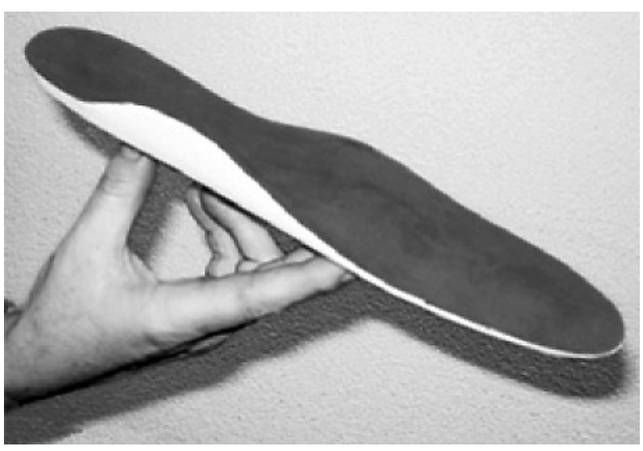
Für einmal gibt es in Aarau nicht nur Parkplätze, Eingänge, öffentliche WC-Anlagen oder Adressen zu suchen: Ab heute Donnerstag, 7. April bis am Samstag, 30. April 2011, stehen in der Stadt drei übergrosse Osterhasen. Gelb, rot oder bunt bemalt von Marjo Wüscher mit einem Teil der Aarauer Stadtgeschichte. Alle Drei sind mit Namen versehen, die es herauszufinden gilt. Wer an der Verlosung teilnehmen will, muss alle drei Hasen richtig bezeichnen. Eine kleine geografische Hilfe können wir Ihnen geben. Im City-Märt, in der Altstadt und in der Kasino-/Bahnhofstrasse ist es warm …

Beim Fototermin fand einer der Hasen bereits grosse Beachtung.

Senden Sie eine Postkarte mit den drei Namen und Ihrer Anschrift bis 2. Mai 2011 an ZENTRUM Aarau, Hasenwettbewerb, Rain 24, 5000 Aarau, oder eine E-Mail an info@zentrumaarau.ch.

Zu gewinnen gibt es Einkaufsgutscheine des ZENTRUM Aarau, nämlich 500 Franken als Hauptgewinn, 200 Franken für den zweiten Rang und dreimal 100 Franken.

Das Geheimnis ein bisschen gelüftet: Malerin Marjo Wüscher hat einen der drei Stadthasen in Arbeit.



Die federleichten Einlagen nach Mass von «JAMANS»

JAMANS
ORTHOPÄDIE-TECHNIK GMBH
UND SANITÄTSHAUS
Rathausgasse 3 · 5000 Aarau
Telefon 062 822 62 82

EINMAL
FRÜHLING, BITTE.
Bernheim Hosenwochen:
16. April bis 7. Mai 2011

1931–2011 80 JAHRE
bernheim
Aus Liebe zur Mode

Für Frühlingsvögel, Grillmeister, Geschirrsammler, Stöberer, Gernverwöhnte und Zweifler

Es ist soweit: Die kalten, farblosen Wintertage gehören vorerst der Vergangenheit an. Der anrückende Frühling bringt eine Fülle von heiteren Farben mit sich und auch zu uns. Wer sich dementsprechend mit bunten und geschmackvoll-kitschigen Accessoires (die gibt es tatsächlich) eindecken möchte, sollte es nicht versäumen, einen Blick in unser Geschäft zu werfen.
Insbesondere die Glückswerkstatt **ADELHEID,** die freche Sprüche und Motive auf verschiedenste Objekte bringt, dürfte genanntem Anspruch gerecht werden. In die **ADELHEID** Kollektion fallen Geschirr, Kleidung für Gross und Klein, wie auch bequeme Flip Flops und Hausschuhe in verschiedenster Ausführung. In den kommenden Wochen wird sich zu diesen Auslagen sicher noch einiges dazu gesellen.

- Mit dem Frühling kommen auch längere und wärmere Tage. Vielleicht nutzen Sie die angenehmen Temperaturen bereits für den einen oder anderen Grillplausch? Im Verlaufe dieses Monats wird uns **BODUM** wieder ihre beliebten Grillartikel zustellen, die sich im Vergleich zum letzten Jahr deutlich vermehrt haben. Darunter werden Sie diverse Grillmodelle, -bestecke, -gewürze und -accessoires finden, die selbst bei hartgesottenen Grillfanaten keine Wünsche mehr offen lassen werden. - Womöglich stehen Sie bereits in wenigen Wochen an einem brandneuen **BODUM** Grill und bewirten ihre Familie mit köstlichen Spezialitäten. Die Beilagen dazu stehen in lustigen **ADELHEID** Schüsselchen und Sie müssen aufpassen, dass Sie die neuen, dazu passenden Oberteile vor Freude nicht bekleckern.

- Sollte das alles nicht (ausschliesslich) Ihren Geschmack treffen, finden Sie bei uns wie gewohnt aktuelles und doch zeitlos ansprechendes Geschirr aus den Häusern **ASA** und **BODUM**, sowie nützliche Küchenutensilien, Gewürze, Konfitüren, Eingemachtes und soweiter.

- Oder: Sind Sie auch einmal zu bequem zum kochen und lassen sich gerne bewirten? Melden Sie sich frühzeitig an und wir arrangieren für Sie und Ihr Geleit eine feine Mahlzeit wie Mittagessen, Brunch oder Apéro.

-Kurzum: es dürfte für jedes Gemüt etwas passendes dabei sein. Und sollten Sie immer noch zweifeln: Kommen Sie erst recht!

Wir freuen uns!
(O. Z)

Kurse für Gross & Klein
Ein Menu aus Tee zaubern, im Glas zubereiten oder Geschenke vom heimischen Herd? Verlangen Sie unser Programm....
Aktuell: Kinderkurs „Muttertagsgeschenk“ am 7. Mai!

Arte del benessere
Rain 15 - 5000 Aarau
Tel 062 823 53 11 **www.artedelbenessere.ch**

FRÜHLINGSERWACHEN

Flanieren, Einkaufen, Einkehren und Geniessen sind Attribute, die zum Stadt-Shopping gehören und dieses einzigartig machen. Nach dem langen und kalten Winter erwacht die Natur und mit ihr das Leben in den Gassen und auf den Plätzen der Stadt Aarau. Bunte Blumengestecke, Anpflanzungen, Frühlingsfassaden und lustige Ostersujets in vielen Schaufenstern liefern den Beweis: Es ist Frühling. Dass die Bauarbeiten in der Altstadt nicht nur Hindernis, sondern auch Thema sind, belegen die verschiedenen kreativen Aktionen von Ladengeschäften im Stadtzentrum. Geniessen Sie den Frühling und Ostern in der Stadt!

ATELIER

für Malkunst
für Lebenskunst

Marjo Wüscher-Brugman
Milchgasse 6, 5000 Aarau
Tel. 062 822 78 92
www.atelier-marjo.ch

Lust auf beflügelt sein, dann nix wie hinein
Beim Hühner-Farbenschein einfach geniessen und sein

Bilder, Karten, Kalender und viele originelle künstlerische Geschenkideen
auch auf Bestellung möglich für die ganz persönliche Note

REPRO ROHR

Reprografie Rohr AG
Kasinostrasse 25
5001 Aarau

T 062 822 16 17 www.repro-rohr.ch

Best Copy in Town

Für Sie (s)printen wir...

schnell... günstig... farbig... sw...

Farb- Foto- Schnellkopien | Vereinspublikationen | Druck | Scans | Scan to Print
Plan- Gross- Reprokopien | CAD-Plots | Computerausdrucke | Posterprint
Flyer | Broschüren | Binden / Ausrüsten | Laminieren | Textildruck | T-Shirt's

Mode-Trends: Mix und Match

In der kommenden Saison lautet die Devise: Mix und Match – ob Stil- oder Materialmix – SCOOTER FASHION bricht die Regeln!

Sportliche Lässigkeit kombiniert mit femininer Eleganz, eleganter und moderner City Chic oder das sommerliche Flair maritimer Küstenorte. Dies sind nur wenige Ausschnitte der Mode-Highlights, welche frau im SCOOTER Fashion Shop findet. Neben der eigenen, in Aarau designten Marke SCOOTER führt SCOOTER FASHION auch Marken wie animale, Krinès, evakyburz oder Save the Queen. Nicht zu vergessen die amerikanischen «Wunderjeans» der Marke «Not Your Daughter's Jeans», die modisch und bequem sind und erst noch ein paar Pfunde wegmogeln! Überzeugen Sie sich noch heute selbst von der attraktiven Auswahl in Ihrem Aarauer SCOOTER Fashion Shop. Ein freundliches und stilsicheres Team berät Sie jederzeit sehr gerne.

*Aktueller Osterhit im SCOOTER Fashion Shop: Wunderschön dekorierte Jacke für nur **Fr. 99.–** anstatt 198.–!*

SCOOTER Fashion Shop
Graben 33, Aarau

«Italienisch» bei Talamonti Moda

Aus einem Traum – kombiniert mit viel Leidenschaft für Italien – ist das grosse Bedürfnis gewachsen, die Jungen und weniger Jungen, die Extravaganz und Eleganz lieben, mit der weltberühmten italienischen Mode einzukleiden. Aus dieser Vision entstand 1997 die Boutique Talamonti Moda, welche einen ganz italienischen Stil repräsentiert. Im September 2001 wurde in Aarau an der Vorderen Vorstadt 25 ein grösseres Geschäft eröffnet, um so den Kunden in grosszügigen Räumlichkeiten die Kleider zur Auswahl zu stellen.

Stone Island, Pinko, American Vintage, JCM, Debut Fred Perry, Diesel… die Kollektionen sind in ihrer vollen und sanften Farbenpracht endlich da!

Talamonti Moda, Vordere Vorstadt 25, Aarau

AAR bus+bahn

Gute Faart in die schönsten Städte Europas

Reisen in die schönsten Städte Europas inkl. Hotelübernachtung.

Wir beraten und buchen für Sie.

An allen Verkaufstellen von AAR bus+bahn

www.aar.ch

WAARUM NICHT?

FRIEDLIAUSBAU

A. Friedli AG
Risigasse 7, 5742 Kölliken

Tel. 062 723 07 22
Fax 062 723 03 00

info@friedli-schreinerei.ch
www.friedli-schreinerei.ch

SCHREINEREIINNENAUSBAUKÜCHENBAULADENBAUGESTALTUNGPLANUNGMÖBEL
BADEZIMMERMÖBELSCHRÄNKETÜRENTISCHEBERATUNGSCHREINEREIINNENAUSBAU
KÜCHENBAULADENBAUGESTALTUNGPLANUNGMÖBELBADEZIMMERMÖBELSCHRÄNKE

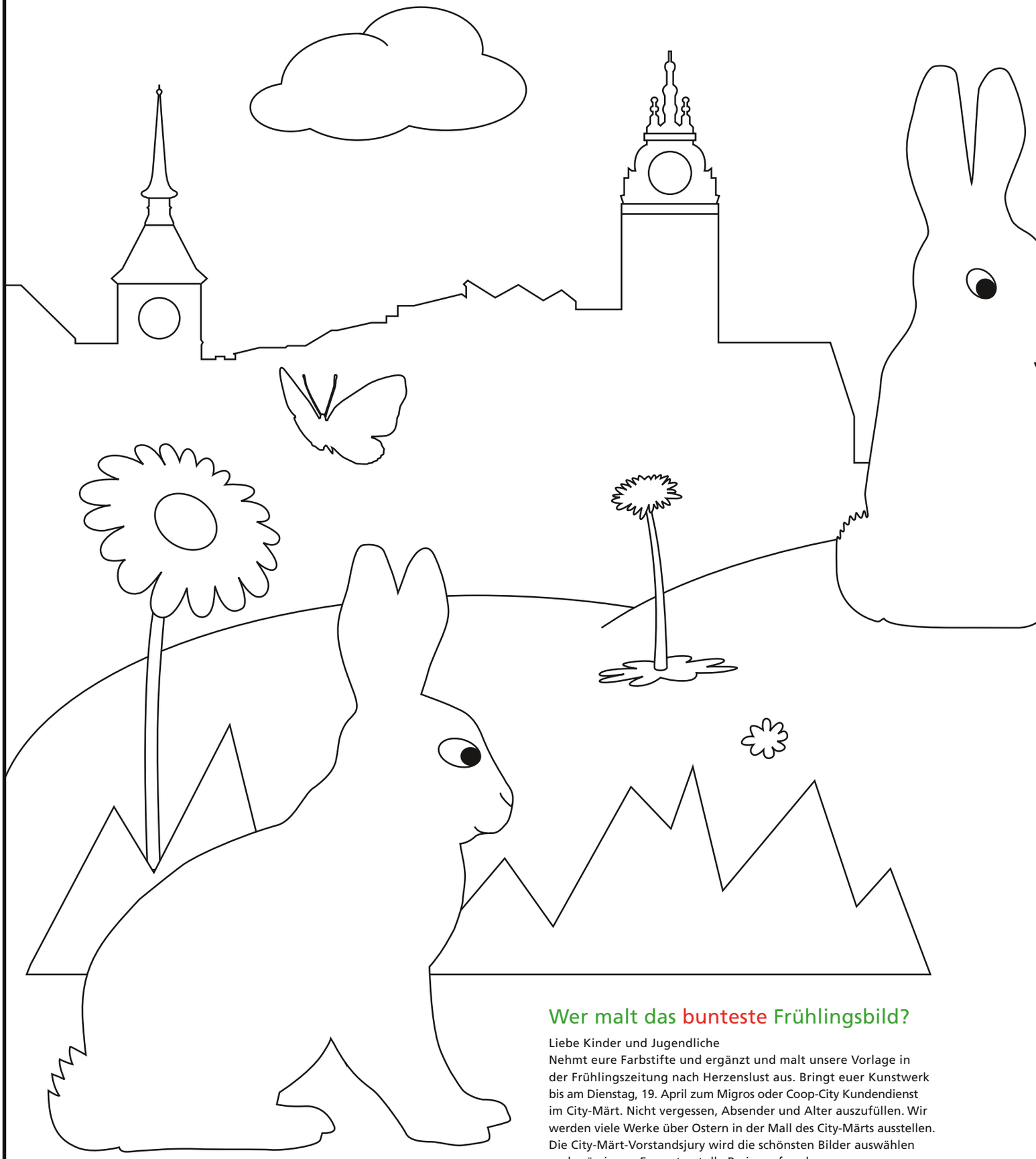
Kasernen-Parking in Aarau:
Für Sie und Ihr Auto.

Ihr Wohlfühl-Parking an der Laurenzenvorstadt.

www.aare-parking.ch

aare PARKING
Einfach gut geparkt

Malwettbewerb für Kinder und Jugendliche



Wer malt das bunteste Frühlingsbild?

Liebe Kinder und Jugendliche
Nehmt eure Farbstifte und ergänzt und malt unsere Vorlage in der Frühlingszeitung nach Herzenslust aus. Bringt euer Kunstwerk bis am Dienstag, 19. April zum Migros oder Coop-City Kundendienst im City-Märt. Nicht vergessen, Absender und Alter auszufüllen. Wir werden viele Werke über Ostern in der Mall des City-Märts ausstellen. Die City-Märt-Vorstandsjury wird die schönsten Bilder auswählen und prämieren. Es warten tolle Preise auf euch.

city märt

ZENTRUM AARAU

1. Preis	Einkaufsgutschein Manor Fr. 200.–
2. Preis	Einkaufsgutschein Migros Fr. 150.–
3. Preis	Einkaufsgutschein Coop-City Fr. 100.–
4. Preis	Einkaufsgutschein Zentrum Fr. 50.–
5. Preis	Einkaufsgutschein Zentrum Fr. 30.–
6. bis 20. Preis	je ein Überraschungsgeschenk

Die Gewinner werden benachrichtigt. Keine Korrespondenz. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Kunstwerke können vom 2. bis 14. Mai am Kundendienst im Coop-City, City-Märt wieder abgeholt werden. www.citymaert.ch

- Vorname: ----------
- Name: ----------
- Strasse/Nr: ----------
- PLZ, Ort: ----------
- Telefon: ----------
- Alter: ----------

Sanitätsartikel

Fränzi Götz

Graben 42
5000 Aarau

Tel. 062 823 12 05
www.goetzsanitaet.ch

Kompressionsstrümpfe·Stützstrümpfe·Bandagen

Die Frühlingskollektion ist eingetroffen.

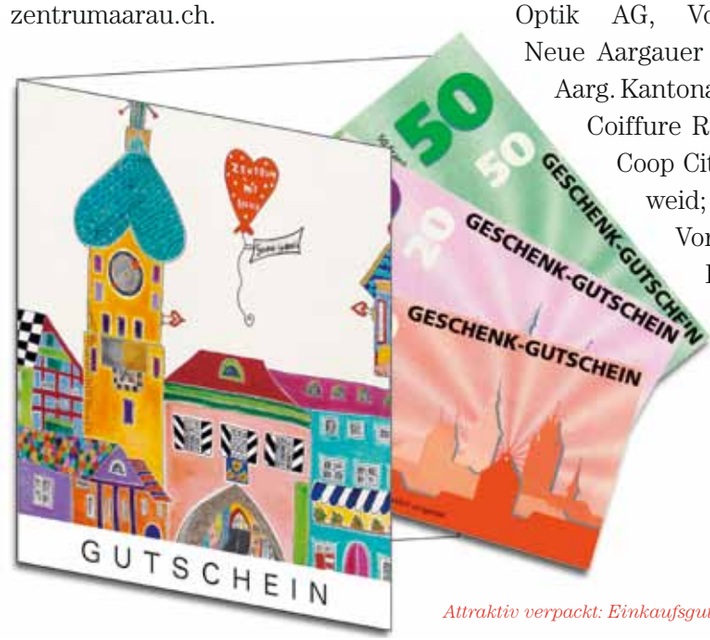
Überraschen Sie Ihre Kleinsten zu Ostern mit farbigen Crocs.

crocs™

Gute Idee: Geschenkgutscheine

Die ZENTRUM-Geschenkgutscheine werden attraktiv verpackt in einer Kunstkarte von Marjo Wüscher, Atelier für Malkunst und Lebenskunst in Aarau, abgegeben.

Einkaufsgutscheine der Vereinigung ZENTRUM Aarau zu schenken ist äusserst beliebt und hat sich von Jahr zu Jahr bewährt. Ob als Dankeschön für Ihre Mitarbeiter, als Anerkennung für besondere oder ganz kleine Leistungen, als Zeichen an Ihre Kundinnen und Kunden, als Geschenk zum besonderen Ereignis oder um jemandem ganz zufällig eine Freude zu bereiten: Die Einkaufsgutscheine der Aarauer ZENTRUM-Ladengeschäfte sind immer willkommen. Wer im Besitze von ZENTRUM-Einkaufsgutscheinen ist, benützt diese beim Einkauf in einem der Mitgliedgeschäfte, die auf der Homepage www.zentrumaarau.ch herauszufinden oder durch den Kleber an der Ladentüre zu erkennen sind. Ab 1. Juli 2011 werden die ZENRUM Einkaufsgutscheine überall dort in der Stadt Aarau Rohr eingelöst werden können, wie diese akzeptiert sind. Gegen Vorauszahlung können die Gutscheine per E-Mail bestellt werden unter info@zentrumaarau.ch.



Attraktiv verpackt: Einkaufsgutzscheine des ZENTRUM Aarau.

Die Gutscheine im Wert von 10, 20 oder 50 Franken sind erhältlich bei aarau info, Schlossplatz 1; Urech Optik AG, Vordere Vorstadt 18; Neue Aargauer Bank, Bahnhofstrasse; Aarg. Kantonalbank, Bahnhofstrasse; Coiffure Riesen, Metzgergasse 9; Coop City Depositenkasse, Igelweid; Wirz Thalia, Hintere Vorstadt 18; Hagenbuch Papeterie, Vordere Vorstadt 21.

Neu bei Brändli: gefüllte Osterhasen!

confiserie - tearoom
brändli
Aarau · Bahnhofstrasse 37 · Tel. 062 822 12 28
Olten · Kirchgasse 11 · Tel. 062 212 81 20

Chronometrie
Tremp
Vordere Vorstadt 10
AARAU

SPEZIALITÄTEN

für Feinschmecker und GeniesserInnen

vom FASS

Sehen • Probieren • Genießen

Es erwartet Sie eine grosse Auswahl an **Spezialitäten wie Oliven-Öle, Speise-Öle, Essig-Spezialitäten und Liköre** sowie ein auserlesenes und exquisites Sortiment an **Single Malt Whisky, Grappa, Cognac und anderen Edelbränden.**

Lassen Sie sich auch in der Feinkost-Ecke inspirieren!

VOM FASS Aarau
Elisabeth Holenweg
Pelzgasse 15
5000 Aarau
Telefon 062 822 86 30
Fax 062 822 86 33

Über Mittag durchgehend geöffnet!

vomfass.aarau@bluewein.ch
www.vomfass-aarau.ch

Öffnungszeiten:
Mo 12 bis 18.30 h
Di, Mi, Fr 9 bis 18.30 h
Do 9 bis 20.00 h
Sa 8 bis 16.30 h

Hochsaison in der Ferienzeit

Während der Frühlingsferien wird in der Altstadt auf Hochtouren gearbeitet. Vom 11. bis 25. April 2011 werden Arbeiten im Ziegelrain ausgeführt, mit Arbeitseinsätzen am Abend und einer Verkehrssperre.

Das Resultat der Bauarbeiten in den Altstadtgassen kann sich sehen lassen. Die neu gestalteten Gassen wie die Metzgergasse wirken offener, breiter und sind sehr einladend. Damit alle Arbeiten des Projektes auch terminlich wie geplant ausgeführt werden können, sind hier und da Einschränkungen nötig. So auch in den kommenden Frühlingsferien vom 11. bis 25. April 2011, in denen der Ziegelrain für den Individualverkehr und die Busse gesperrt sein wird. Diese Massnahme ist nötig, da gleichzeitig zur Erstellung der neuen Bushaltestelle Holzmarkt verschiedene Werkleitungen im Einmündungsbereich zum Ziegelrain erneuert werden. Aufgrund der örtlichen Verhältnisse sowie der Verkehrsbelastung können die Arbeiten nur unter einer Totalsperre des Ziegelrains in einem angemessenen Zeitrahmen durchgeführt werden. Dank dieser Vorkehrung kann die Bauzeit auf zwei Wochen reduziert werden, was weniger als der Hälfte der Dauer eines konventionellen Bauablaufes entspricht. Damit sie in diesen zwei Wochen fertig gestellt werden können, müssen die Bauleute der Arbeitsgemeinschaft Cellere/Implenia sowohl Abend- (bis 22 Uhr) wie auch Wochenendeinsätze leisten. Betroffen ist das Wochenende vom 16./17. April 2011. Dadurch wird die Gesamtbeeinträchtigung auf ein Minimum reduziert.

Zwischen den Toren wird wieder gepflästert.

Ziegelrain: Durchfahrt zum Schachen in den Frühlingsferien gesperrt.

Der Hase läuft im City-Märt ...

Auch die Hasen spüren den Frühling und treffen sich im City-Märt. Frische Farben, tolle Angebote und Neuheiten rundum bringen Frühlingsstimmung in die Stadt. Lassen Sie sich inspirieren und treffen Sie nicht nur die Hasen im City-Märt und der ganzen Stadt.

Wir feiern

10 Jahre Calida Store Aarau

als Dankeschön offerieren wir Ihnen

am Freitag, 8. und Samstag 9. April 2011

10 % Rabatt

CALIDA BODYWEAR

10 % Rabatt

Charles Vögele Switzerland

auf Ihren Lieblingsartikel. Schneiden Sie diesen Bon aus und lösen Sie ihn in Ihrer Charles Vögele Filiale im City Märt Aarau ein. Gültig vom 7.4. bis 16.4.2011. Reduzierte Ware, Multipacks und Modeschmuck sind von der Aktion ausgeschlossen.

Jetzt ein NAB-Newcomer-Konto eröffnen und profitieren:

2 KINOGUTSCHEINE + MOVIECARD im Wert von über CHF 60.–

Infos und Bedingungen unter www.nab-newcomer.ch

NEUE AARGAUER BANK

coop · Charles Vögele Switzerland · HERREN GLOBUS · NEUE AARGAUER BANK · PASITO

MANOR · MIGROS · CALIDA BODYWEAR · mörkur Chocolaterie · FURTER Bäckerei – Konditorei

BALDINGER & BALDINGER

Frühling, Ostern, Stadtgespräch

Dieser Frühling ist neu und anders, geniessen Sie die vielen Aktivitäten modisch, kulinarisch und auch – weil Einkaufen im City-Märt immer ein Erlebnis ist. Diesen Frühling reden alle von den 3 Osterhasen, die sich in der ganzen Stadt verstecken und hier und da überraschen – auch im City-Märt. Willkommen in allen Geschäften. Hier werden Sie freundlich und frühlingsfrisch empfangen.

Gegen Abgabe dieses Bons erhalten Sie ein «Furter-Brötli».

FURTER
Bäckerei – Konditorei

10%

epoc
SALON DE COIFFURE

10% Rabatt auf alle Serviceleistungen bis 30. April 2011 ab Fr. 40.–
– nur gegen Abgabe in unserer epoc Salon de Coiffure Filiale in Aarau
– exkl. Verkaufsprodukte, nicht kumulierbar mit anderen Rabatten oder Bons
Tel. 062 824 60 60

vom LAND BECK natürlich
www.landbeck.ch
Jaisli-Beck
DOSENBACH
TALLY WEiJL Totally Sexy!
GYGAX SCHNEEBERGER SCHMUCK UHREN AARAU
MISTER MINI
schuh treff aarau
CARE LAND
中國城 CHINA HOUSE
epoc SALON DE COIFFURE

city märt
Das Einkaufszentrum in Aarau.

ANZEIGE

Ei, Ei, Ei und mehr am Rain!

Während der vergangenen Weihnachtszeit stellten die Fachgeschäfte am Rain in Aarau Lebkuchen-Knusperhäuschen aus. Jetzt gibt es in den Schaufenstern bunte und kunstvoll dekorierte, grosse Ostereier zu bestaunen.

Zum Abschluss des Frühlingsauftaktes laden die Rain-Geschäfte wieder zum traditionellen Sonderverkauf ein:

Samstag, 30. April 2011, 9 bis 16 Uhr

«RAIN PUTZT RAUS!»

Auf der an diesem Tag vom Durchgangsverkehr gesperrten Strasse gibt es wieder einen Gassenmarkt mit Sonderangeboten, Verkauf von Dekomaterial, Räumungsverkauf, Verpflegungsständen, Feines vom Beck, Risotto und Rotwein, Frühlingssalate mit mediterraner Quiche, Salsiccia vom Grill und eine neue Glace-Kreation, Frühlingsdüfte und Frühlingsmode, Perlenschmuck und Ketten aus Steinen mit heilender Wirkung.

Und in den Ladengeschäften werden die Neuigkeiten und aktuellen Produkte angeboten.

Herzliche willkommen!
Die Rain-Geschäfte

Frühlingserwachen am Aarauer Rain

«Rain putzt raus!»: Samstag, 30. April 2011 9 bis 16 Uhr

Gassenmarkt mit vielen Sonderangeboten, Frühlingsneuigkeiten, Restaurants und Unterhaltung auf der verkehrsfreien Strasse: Feines vom Beck – Sizilianische Spezialitäten – News aus der Genuss-Küche – Weindegustation – Heilende Steine und ihre Wirkung - Schnäppchenverkauf – Verkauf Deko-Material.

ZENTRUM AARAU
Vereinigung der Fachgeschäfte

Marcel Suter Aarau
Marketing | Kommunikation | Medien
www.marcel-suter-aarau.ch

Café Maier
Rain 12 | 062 822 12 10
www.beck-maier.ch

«Der etwas andere Laden»
Rain 24 | 062 824 82 62
www.mbaarau.ch

L'arte del benessere
Rain 15 | 062 823 53 11
www.arte-del-benessere.ch

Bottoni più
Schmuckdesign | Rain 16 | 062 823 02 11
www.bottoni.ch

farfalla
Rain 20 | 062 824 20 40
www.farfalla.ch

The Home Shop and more
Rain 14 | 062 823 49 66
www.thehomeshop.ch

www.logisch-lifestyle.ch
Logisch lifestyle
Rain 24 | 5000 Aarau | 062 823 67 76

Gloor Goldschmied
Rain 8 | 062 822 26 75
www.gloorgoldschmied.ch

Ummiier
Rain 22 | 062 822 40 92
www.ummiier.ch

BOUTIQUE 22
Mode und Accsessoires
Rain 21 | 062 822 70 60 | www.boutique22.ch

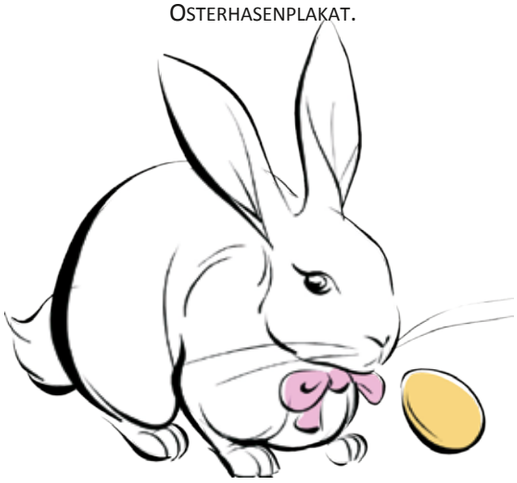
La Trinacria
Rain 26 | 062 822 16 63

Osterhasen Aktion

Die Vereinigung vordere Vorstadt, Rain und Ziegelrain Aarau, verteilt Ihren Kunden in der Osterwoche kleine, süsse Osterhasen.

Besten Dank für Ihre Treue!

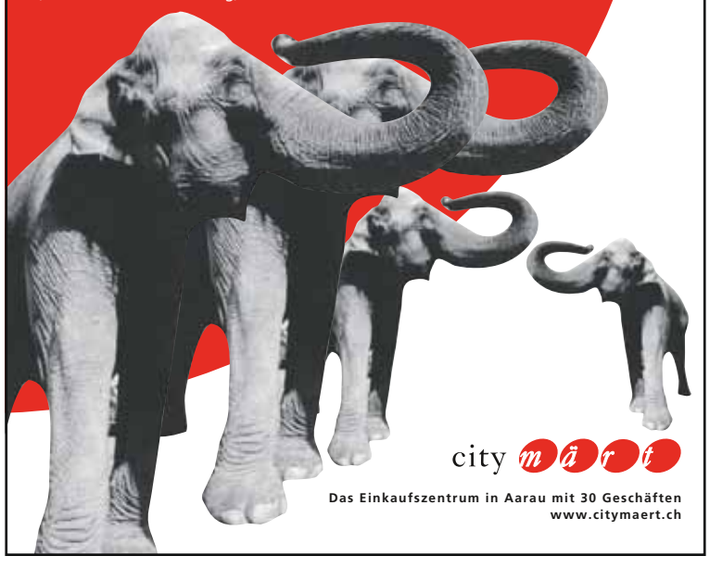
Die Teilnehmenden Geschäfte erkennen Sie am Osterhasenplakat.



Liebe Kinder, die Elefanten kommen in den City-Märt.

Elefanten-Apéro in der Igelweid
Samstag, 16. Juli, ab 10.30 Uhr

Ein Spektakel, das ihr nicht verpassen dürft.
Bringt all eure Freunde mit.
(nur bei schöner Witterung)



city märt

Das Einkaufszentrum in Aarau mit 30 Geschäften
www.citymaert.ch

Woodtly boutique

Geschenke | Geschirr
Kerzen | Schmuck | Glas

Hintere Vorstadt 10
5000 Aarau

Tel. 062 824 21 21
www.woodtly-boutique.ch

www.beck-maier.ch
Laufenburg - Brugg - Aarau - Gretzenbach

Jetzt aktuell:
Couverture - Osterhasen
von unserem Chocolatier

Wir ziehen um

Aufgepasst - wir hören nicht auf, wir ziehen um, deshalb räumen wir unser Lager.
Sie finden bei uns Schnäppchen, querbeet durch das ganze Sortiment und die ganze Saison – denn auch nächste Weihnachten kommt bestimmt.

Am 30. April 2011 anlässlich des «Rain putzt raus» auch mit Strassenmarkt.

Sie finden bei uns aber auch zu regulären Preisen unser Standardsortiment und Frühlingsneuheiten.

«Der etwas andere Laden»
Rain 24
5000 Aarau

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
13.30 bis 18.30 Uhr
Samstag
09.00 bis 16.00 Uhr

ab 1. Juli als «Zauberhaft» an der Rathausgasse 23, 5000 Aarau

Wir feiern

10 Jahre Calida Store Aarau

als Dankeschön offerieren wir Ihnen

am Freitag, 8. und Samstag 9. April 2011

10 % Rabatt

CALIDA Store
im City-Märt Aarau
Telefon 062 822 64 74

Öffnungszeiten:
Mo bis Fr 9.00 bis 18.30 Uhr
Sa 9.00 bis 17.00 Uhr

CALIDA
BODYWEAR

CALIDA Store im City-Märt Aarau

Mitglieder ZENTRUM Aarau

Vereinigung der Fachgeschäfte

Das ZENTRUM Aarau, die Vereinigung der Fachgeschäfte, setzt sich ein für eine attraktive Einkaufsstadt Aarau. Nachstehende Fachgeschäfte und Unternehmungen unterstützen die Arbeit der Vereinigung mit ihrer Mitgliedschaft.

A. Friedli AG, Schreinerei, Innenausbau	Pelzgasse 5
Restaurant El Camino	Pelzgasse 19
AAR bus+bahn, Busbetrieb Aarau	Hintere Bahnhofstrasse
Aare Parking AG, Parkraum-Management	Bahnhofstrasse 61
Aarg. Kantonalbank	Bahnhofstrasse 58
Acklin & Keusch AG, Treuhandbüro	Rössligutstrasse
Advokaturbüro Dr. Boner	Pelzgasse 15
Annehouse, das Modehaus für sie	Rathausgasse 12
Apotheke Göldlin	Rathausgasse 29
Atelier für Mal- und Lebenskunst	Milchgasse 6
A-Zulauf Musikinstrumente GmbH	Buchserstr. 17
Scooter Fashion Shop	Graben 33
Bastel-Huus AG, alles zum Basteln	Kasinostrasse 19
Beldona AG, Dessous	Laurenzentorgasse 2
Bernheim & Co., Modehaus	Kasinostrasse 25
Boffi Studio AG, Küche, Bad und Accessoires	Vordere Vorstadt 8
Bolliger, Schmuck und Uhren	Rathausgasse 23
Bottoni più, Schmuckdesign	Rain 16
Box Boutique, Home-Accessoires	Bahnhofstrasse 1-3
Brillen Trotter AG, Opitkergeschäft	Bahnhofstrasse 55
Café-Bäckerei Maier, Restaurant/Bäckerei	Rain 12
Markus Bachmann, Chocolats de luxe	Kronengasse 4
Coiffeur Riesen	Metzgergasse 9
Coiffeure Liberty GmbH	Bahnhofstrasse 68
Confiserie Brändli, Confiserie/Café	Bahnhofstrasse 37
Credit Suisse, Bank	Bahnhofstrasse 20
Dosenbach-Ochsner AG, Schuhe und Sport	Kasinostrasse
Esprit Switzerland Retail AG, Mode	Igelweid 3
Fielmann AG, Brillen	Igelweid 1
Glas & Spiegel René Müller, Glasfachmann	Industriestrasse 44
Gloor Goldschmied AG, Schmuck	Rain 8
Gummi-Berner GmbH, Sanitätsfachhandel	Hintere Vorstadt 5
Häberli Sport, Sportgeschäft	Zwischen den Toren 20
Hagenbuch AG Aarau, Papeterie	Vordere Vorstadt 21
Handschin Uhren-Juwelen, Uhren & Schmuck	Bahnhofstr. 58
Hans Hassler AG, Bodenbeläge	Rohrerstrasse
Helvetic Tours, Reisebüro	Hintere Vorstadt 11
Helvetisch, Kunsthandwerk und Souvenirs	Graben 16
Hotelplan, Reisebüro	Kasinostrasse 29
IG CityMärt Aarau, Einkaufszentrum	Igelweid
Import Parfumerie, Parfums	Vordere Vorstadt 5
Interdiscount, Audio-Visio	Graben 29
Jamans Orthopädie-Technik	Rathausgasse 3
K17 sportswear plus AG, Sportgeschäft	Kasinostrasse 17
Keller Druck AG, Druckerei	Delfterstrasse Süd 10
Kino Aarau AG, Kinobetrieb,	Kasinostrasse 13
La Coste Shop Modeboutique	Vordere Vorstadt 7
L'Arte del benessere, Kunst des Wohlfühlens	Rain 15
Le Jacquard Interieur Sarl, Wohnaccessoires	Laurenzenzorgasse 7
Loss Astrid, Kosmetiksalon	Rathausgasse 29
mb Rain 24 aarau GmbH, Geschenkartikel	Rain 24
Meissner Bücher AG, Buchhandlung	Bahnhofstrasse 41
Metro Boutique, Modefachgeschäft	Kasinostrasse 33
Metzgerei Speck, Metzgerei/Restaurant	Zollrain 10
Mode Moser, Modefachgeschäft	Metzgergasse 4
marcel suter aarau, Marketing	Rain 16
Neue Aargauer Bank	Bahnhofstrasse 49
PKZ Herrenmode, Herrenmode	Kasinostrasse 15
Poffa Optik AG, Optiker	Bahnhofstr. 58
Raiffeisenbank Kölliken-Entfelden, Bank	Kasinostrasse 37
Salon drü GmbH, Kosmetik/Podologie	Kasinostrasse 25
Fränzi Götz, Sanitätsartikel	Graben 42
Schuhhaus Wehrli, Schuhe	Graben 26
Schweizer, Bäckerei-Konditorei	Metzgergasse 7
Spago SA, Spaghetti Factory Salmen, Restaurant	Metzgergasse 8
Stoffzentrale Hobbytex AG, Stoffe aller Art	Bahnhofstrasse 18
Storchen AG, Schuhe & Sport,	Laurenzentorgasse 8
Strebel AG Aarau, Wohndesign,	Rathausgasse 6-8
Styl haare+mehr, Coiffeursalon,	Igelweid 7
Swisscom (Schweiz AG) Swisscom Shop Aarau	Bahnhofstrasse 10
Talamonti Moda, Modefachgeschäft	Vordere Vorstadt 25
Tremp Chronometrie, Uhren	Vordere Vorstadt 10
UBS, Bank	Bahnhofstrasse 61
Urech Optik AG, Optiker	Vordere Vorstadt 18
Vom Fass, Oele, Essig, Weine	Pelzgasse 15
Widmer Goldschmied, Schmuck	Graben 22
Wirz Thalia, Buchhandlung	Hintere Vorstadt 18
Woodtly Boutique AG, Geschenkartikel	Hintere Vorstadt 10
Zum Holzwurm, Spielwaren	Laurenzentorgasse 4
Zum Notenschlüssel AG, Musikhaus	Pelzgasse 15
Commares GmbH, Marketing	Schachenallee 29
Gigers, Accessoires und Geschenke	Kronengasse
Purpur&Weinrot, Stoffe und Weine	Kirchgasse 1
0816 Trend & Living	Zwischen den Toren 18

Vorstand

Marcel Suter, Marketing – Kommunikation – Medien, Präsident
Marianne Bolliger, Schreibbüro/der etwas andere Laden, Sekretariat
Alfred Holenweg, vom Fass, Mitglied
Eva Kuhn, purpur&Weinrot, Mitglied
Patrik Westermann, Strebel AG, Mitglied
Stefan Jost, Arte del Benessere, Mitglied

Finanzen

Thomas Acklin, Acklin & Keusch AG Treuhandbüro

ZENTRUM AARAU
www.zentrumaarau.ch

Die Mitglieder des ZENTRUM Aarau sorgen mit Aktivitäten und Aktionen für die attraktive Einkaufsstadt Aarau

Wo die Osterhasen einkaufen, gibts immer tolle Überraschungen und feine Angebote für alle. Kein Osternest und Osterfest ohne City-Märt und Zentrum Aarau. Hier gibts die schönsten Angebote zum Schenken, Feiern und Wohlfühlen.

city märt

www.citymaert.ch

ZENTRUM AARAU

www.zentrumaarau.ch